

КРАСНОЗНАМЕННАЯ ГЭС

На 1.130 гектарах раскинулась виноградная Мукузанская совхоза Гурджаанского района. Из них 756 гектаров плодородны. По плану виноградарей должны собрать с каждого гектара по 46 центнеров винограда, собирают же по 55 центнеров. Коллектив совхоза решил сдать государству 4.200 тонн янтарных гроздьев.

На снимке: сбор винограда в Мукузанском совхозе. На переднем плане — одна из лучших работниц хозяйства В. Джавахишвили, которая в день собирает 700—800 килограммов винограда. Фото М. Телишвили. (Фотохроника ГрузТАГ).

С большим подъемом несет трудовую вахту первого года пятилетия коллектив Аджарис-Цкальской ГЭС-каскада № 3. Совершенствуя свою работу, энергетики из месяца в месяц перевыполняют производственный план по всем технико-экономическим показателям. По итогам соревнования за второй квартал нынешнего года коллектив ГЭС признан лучшим в системе «Грузглавэнерго», и ему вручены переходящее Красное знамя «Грузглавэнерго» и республиканского профсоюза рабочих электростанций и электро-

технической промышленности и первая денежная премия.

Успешно потрудились энергетик и в сентябре. Десятидневный план выполнен почти на месяц раньше срока, и сверх задания произведено около семи тысяч киловатт-часов электроэнергии. Энергично борется коллектив ГЭС за снижение себестоимости продукции. За восемь месяцев сверхплановые накопления составили 28 тысяч рублей.

Большой вклад в успешную работу электростанции вносят дежурный инженер А. Кахидзе,

мастер гидротехнических сооружений И. Гогуадзе, дежурные машинисты гидротурбин А. Самидзе и Ш. Парсенадзе, слесари А. Девадзе, старший мастер по ремонту электрооборудования Д. Кахидзе, мастер механического производства А. Лысаконь и многие другие.

В. ХАРАЗИ,

старший инженер Аджарис-Цкальской ГЭС-каскада № 3.

Идет марганец

ЧИАТУРА. (Корр. «Зари Востока»). Награжденный орденом Ленина коллектив горняков треста «Чиатурмарганец» успешно работает в первом году пятилетия. Благодаря внедрению передовых методов труда, повышению производительности механизмов и укреплению производственной дисциплины коллектив треста на 12 дней раньше срока выполнил девятимесячное задание по выпуску товарной и высокосортной продукции.

В эти успехи большой вклад внесли коллективы рудников имени Ленина, имени Димитрова, имени Калинина и Перевисского рудоуправления, которые давно выдают продукцию в счет октября.

Горняки готовят новые трудовые подвиги к 49-й годовщине Великого Октября.

На вахте рационализаторы

Более ста рационализаторских предложений внесли за истекший период нынешнего года новаторы Кутаисского электрохимического завода.

Пылкая мысль рационализаторов не только не иссякает, но и усиливается. В. Гоголидзе, начальник электромашиностроительного цеха № 1, предложил в цехе № 2, где производится вахтовый металл и 16 тонн цветного. Изобретение не только экономит электроэнергию, но и повышает производительность. В. Гоголидзе, начальник электромашиностроительного цеха № 1, предложил в цехе № 2, где производится вахтовый металл и 16 тонн цветного. Изобретение не только экономит электроэнергию, но и повышает производительность.

Г. ДОБОРДЖИНИДЗЕ,

рабкор.

ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ЦИТРУСОВОДОВ

Каждый из нас — колхозник села Гоно — хорошо помнит высокие обязательства аджарских цитрусоводов, которые предусматривают к концу пятилетия довести урожайность плантации до 50 тысяч тонн плодов. Выполнение этих обязательств во многом зависит от того, каких результатов добьемся мы уже в нынешнем, первом году пятилетия. Мы рассчитываем получить нынче высокий урожай.

Наш цитрусовый сад сейчас в отличном состоянии. Обильный урожай получают переловые цитрусоводы Д. Маляжидзе, З. Якобидзе, З. Кежерадзе и другие, которые с начала года сумели организовать образцовый уход за деревьями. Мой участок также даст не менее 20 тонн ароматных плодов.

Д. БАКУРАДЗЕ,

цитрусовод колхоза села Гоно Батумского района, Герой Социалистического Труда.

Успех виноградарей

В хозяйствах нашего района ртвели еще не завершены. А годовая план заготовки винограда уже реализован. Государству продано 5.023 тысячи тонн винограда вместо плановых 4.980 тонн. С большим перевышением реализовали задания колхозы сел Кандаури, Шиблани, Богдановка, Норский и Сагареджский совхозы и другие хозяйства. Труженники района взяли обязательство продать государству сверх плана 2.500 тонн винограда.

А. ДАВИТАШВИЛИ,

председатель Сагареджского исполкома райсовета.



ПРОЛЕТАРИИ ВСЕХ СТРАН, СОЕДИНЯЙТЕСЬ!

Год издания 45-й

ЗАРЯ ВОСТОКА

„ბაგა პრესა“ — საბჭოთაო სახელმწიფო პრესის, საბჭოთაო სახელმწიფო და საბჭოთაო სახელმწიფო სახელმწიფო ორგანო

ОРГАН ЦК КП-ГРУЗИИ, ВЕРХОВНОГО СОВЕТА ГРУЗИНСКОЙ ССР И СОВЕТА МИНИСТРОВ ГРУЗИНСКОЙ ССР

№ 228 (12772)

Вторник, 4 октября 1966 г.

Цена 2 коп.

АПОФЕОЗ ЮБИЛЕЯ

Богата Грузия спортивными традициями. Она дала многих чемпионов Олимпийских игр, мира, Европы и Советского Союза. Нет, пожалуй, такого вида спорта, в котором не отличались бы грузинские спортсмены, — будь то традиционные для республики виды, такие, как борьба и конный спорт, или новые, культивируемые всего несколько лет.

Великий поэт и мыслитель Шота Руставели воссел в своей бессмертной поэме спортивные игры, хорошо известные каждому грузину. — «Лело», «исинди», «хенбурти». Естественно поэту, что 800-летний юбилей Шота Руставели невозможно было представить без спортивного праздника, без соревнования по различным видам спорта.

И они были. В преддверии добровольное спортивное общество «Гантиади» провело спартакиаду, представители различных видов спорта посвящали свои достижения знаменательному событию.

Но подлинным апофеозом юбилейных торжеств явился большой спортивный праздник на тбилисском стадионе «Локомотив», состоявшийся 2 октября.

Торжественно и празднично выглядел стадион: повсюду развешены спортивные флаги, повсюду — транспаранты с афоризмами из «Витязя в тигровой шкуре».

Надеемся, что весь город на стадионе. Даже окрестные холмы, не говоря уже о трибунах, западены до отказа.

На спортивный праздник пришли Г. Д. Джавахишвили, Г. С. Дзюнидзе, В. П. Мжаванадзе, Р. Я. Прудзе, П. А. Родионов, Д. Г. Стурца, Ш. И. Чанукадзе, Г. И. Чоговадзе, А. И. Инаури, Ш. Д. Кинадзе, О. И. Лашавили, заведующий отделом культуры ЦК КПСС В. Ф. Шауро, министр культуры СССР Е. А. Фурцева.

6 часов вечера. Фанфары воззвучают о начале праздника. На гаревую дорожку стадиона выходят ветераны грузинского спорта, те, кто прославлял Грузию на многочисленных международных и всесоюзных соревнованиях, добывая славу советскому спорту. В колонне — Роберт Шавлакадзе, Нина Думбадзе, Елена Гониели, Рафаэль Чимшия, Надежда Двалишвили, Мамия Жгенти, Гуло Рихлидзе, Георгий Бабиладзе и многие другие.

На стадион вбегает мастер спорта Мамия Тугуш. В руках у него факел. Он передает его абсолютному чемпиону Европы по борьбе дзюдо заслуженному мастеру спорту Анзору Кинадзе, который подносит факел к пламени. Над ней вспыхивает огонь...

Перед трибунами стройными рядами проходят спортсмены добровольных спортивных обществ и ведомств. Здесь представители «Динамо», «Буревестника», «Спартак», «Гантиа-

ди», «Колмеурне», «Локомотива», спортивного клуба Армии.

И вот зеленое поле стадиона превращается в колоссальный цветник: это выбегают учащиеся средних школ столицы Грузии. Шесть тысяч школьников исполняют упражнение «Цель познания».

Герон Шота Руставели в своих трагических повиданиях немало, они боролись против несправедливости и угнетения, выходили победителями в поединках со злом. Венцом их приключений явилась победа над нечестными князьями страны Кадети, которые пленили прекрасную Нестан-Дарелжан и держали ее в замке. Тарнел, Автандил и Фридон наголову разбили казней, освободили Нестан. Эти события передала студентам Грузинского государственного института физкультуры, исполнявшие упражнение «Поражение казней».

Спортивный праздник не мог обойтись без зажигательных грузинских танцев. Многочисленные танцы бунными аллодисментами встретил танцоров прославленного Государственного ансамбля народного танца Грузии под руководством народных артистов СССР Н. Рамнишвили и И. Сухишвили. С подлинным мастерством они исполнили танец «Парикаоба».

«Торжество победителей» — так называлась впечатляющая картина, представленная конными Душетского, Чохатаурского, Цхакваевского и Гудаутского районов. Приятное впечатление оставили мастерство всадников, их живописные и яркие национальные костюмы.

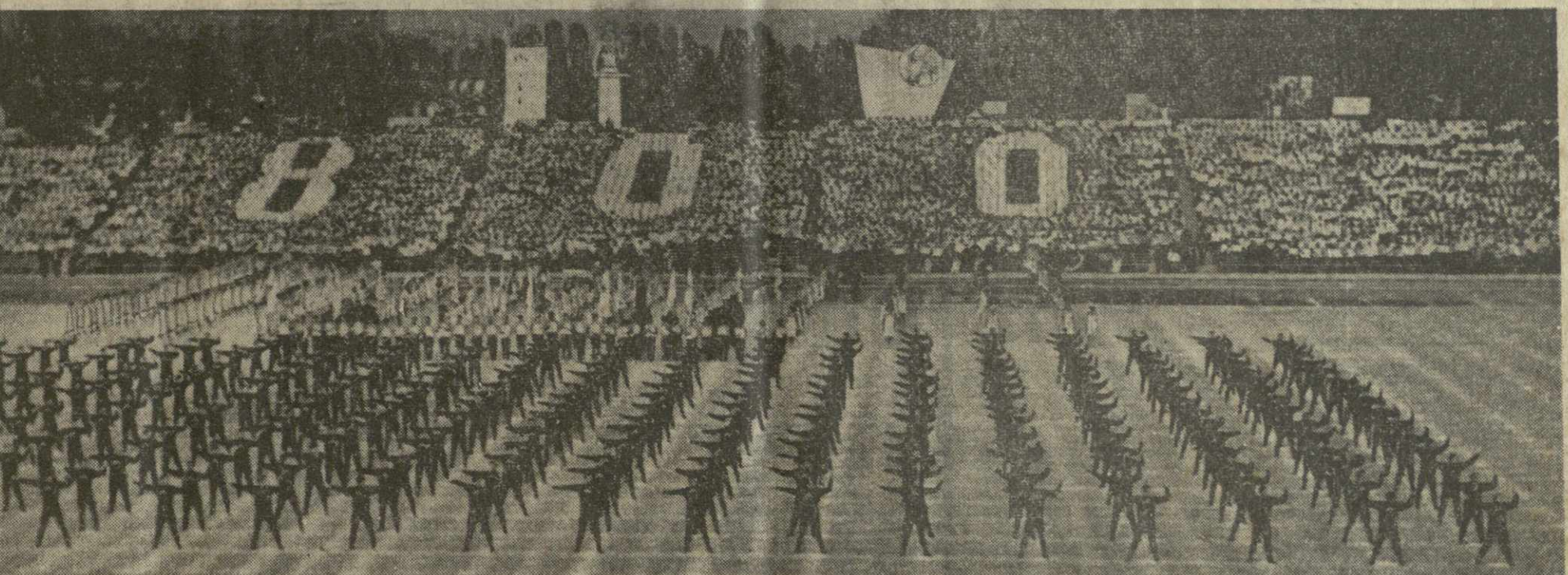
Четко, слаженно исполнили студенты педагогического института имени Пушкина и Грузинского государственного института физической культуры упражнение «Чанги».

В хорошем ритме провели вольные упражнения «Стрелки» студенты Грузинского государственного института физической культуры.

Спортсмены Чохатаурского и Махарадзевского районов быстро разыграли «лело». Этот темпераментный вид народного спорта вызвал особенный интерес гостей.

С большим интересом наблюдали гости и другую древнюю грузинскую игру «хенбурти», в которой участвовали лучшие коллективы Чохатаурского и Гудаутского районов. Искусные конники блеснули отличным владением чогани. «Исинди» с участием всадников Цхакваевского района также прошел с большим успехом.

Борцы Горьского, Телавского и Капелского районов, где воспитываются выдающиеся мастера вольной и классической борьбы, самбо и дзюдо, продемонстрировали темперамент и схватки. Мелодия «Сачида» подбадривала спортсменов, создавала атмосферу подлинно народного праздника.



Тбилиси, 2 октября 1966 г. Спортивный праздник на стадионе «Локомотив», посвященный 800-летию со дня рождения Шота Руставели. Фото Г. Вахтагадзе и М. Квирикашвили.

Состоявшийся 27—28 сентября X пленум ВЦСПС принял постановление «Об усилении организаторской работы профсоюзов». Пленум отметил, что работа профсоюзных организаций стала более конкретной. Полнее осуществляются принципы коллективного руководства, требования профсоюзных организаций стали более конкретными. Улучшился состав руководящих кадров профсоюзных органов, выросли ряды актива.

Профсоюзные организации активно участвуют в выполнении намеченных партийных мероприятий по совершенствованию планирования и усилению экономического стимулирования производства. Примечательно к новой структуре хозяйственного управления организованное всесоюзное социалистическое соревнование, изменен порядок заключения коллективных договоров, улучшается их содержание.

Советы и комитеты профсоюзов широко пропагандируют решения XIII съезда КПСС, проводят работу по повышению политического и культурно-технического уровня трудящихся, воспитанию у них коммунистического отношения к труду. Много делается для укрепления трудовой дисциплины.

Вместе с тем, говорится в постановлении, в деятельности профсоюзных организаций еще имеются существенные недостатки, которые в значительной мере объяс-

ГЛАВНОЕ — РАБОТА С ЛЮДЬМИ

ются слабостью организаторской работы.

Некоторые фабрично-заводские и местные комитеты работают без учета специфических особенностей предприятий и организаций, слабо опираются на актив, недостаточно осуществляют руководство цеховыми комитетами, профгруппами, постоянными комиссиями, творческими объединениями трудящихся. Внимание комитетов профсоюзов, коллективов рабочих и служащих не всегда в полной мере направляется на решение важнейших задач, стоящих перед предприятиями, стройками, учреждениями.

Многие фабрично-заводские и местные комитеты профсоюзов не используют в полном объеме предоставленные им права в решении вопросов производства, труда и быта рабочих и служащих. Они проходят мимо фактов нарушения трудового законодательства, не проявляют должной принципиальности и настойчивости в улучшении охраны труда и техники безопасности, в отстаивании законных прав трудящихся.

Центральные, многие республиканские, краевые, областные ко-

митеты и советы профсоюзов, отменяя пленум, еще медленно перестраивают свою работу применительно к новым условиям хозяйственного управления. В ряде случаев они слабо связаны с первичными профсоюзными организациями, недостаточно изучают опыт работы фабрично-заводских и местных комитетов, не оказывают необходимой помощи, увлекаются заседаниями.

Совершенствование организаторской работы, говорится в постановлении пленума, — важнейшая задача комитетов и советов профсоюзов. Пленум подчеркнул, что успехи в деятельности профсоюзов зависят прежде всего от уровня работы первичных организаций, действующих непосредственно там, где реализуются планы, формируются советский человек — активный участник коммунистического строительства.

Необходимо, чтобы организатор-

ская деятельность соответствовала возросшей роли профсоюзов в решении задач развития народного хозяйства, более активного участия их в разработке и выполнении государственных планов, в управлении производством, организации труда и быта рабочих и служащих, в улучшении воспитательной работы среди трудящихся.

Главная задача организаторской работы профсоюзов — повышение творческой инициативы и активности трудящихся в борьбе за успешное выполнение пятилетнего плана, осуществление разработанных партийных принципов экономической политики, обеспечения широкого простора для еще более быстрого развития народного хозяйства, повышения благосостояния советского народа.

Советам и комитетам профсоюзов, указываясь в постановлении, следует всемерно улучшать работу с людьми, мобилизовать трудящихся на борьбу за повышение эффективности производства, улучшение использования основных фондов, ускорение ввода и освоения производственных мощностей и оборудования, соблюдение режима экономии, обеспечение

высоких темпов роста производительности труда.

Организаторская деятельность советов и комитетов профсоюзов должна оцениваться не по количеству проведенных заседаний, совещаний, принятых постановлений, а по конкретным результатам, достигнутым в развитии производства, выполнении планов и социалистических обязательств, улучшении условий труда, бытового и культурного обслуживания трудящихся.

Необходимо улучшить работу профсоюзов по руководству социалистическим соревнованием. Надо проявлять больше заботы о развитии индивидуального соревнования, обеспечивать широкую гласность его результатов, помогать участникам соревнования в выполнении принятых обязательств.

Профсоюзные организации должны широко развернуть соревнование в честь 50-летия Советской власти, широко распространить патристическое начинание новаторов и передовых предприятий.

Пленум ВЦСПС выразил уверенность, что советские профсоюзы, усилив организаторскую работу в массах трудящихся, приложат все силы и энергию для решения в жизнь решений XIII съезда КПСС и под руководством партии ускорят свой вклад в дело строительства коммунизма. (ТАСС).

События дня

С официальным визитом

В первой половине октября с. г. в нашу страну прибывает с официальным визитом партийно-правительственная делегация Польской Народной Республики во главе с В. Гомулкой и Ю. Цирякевичем. (ТАСС).

Закрытие ярмарки в Пловдиве

СОФИЯ, 3 октября. (ТАСС). Вчера закрылась 22-я Международная пловдивская ярмарка. Она явилась яркой демонстрацией экономического, ее возросших производственных возможностей, передает агентство БТА.

В ярмарке участвовало 46 стран, в том числе балканские страны, многие развивающиеся страны Азии, Африки и Южной Америки. Ярмарку посетили 24 официальные правительственные делегации из различных стран. Осмотрели экспонаты на ней представители многих крупных зарубежных фирм. Пловдивскую ярмарку посетили около 700 тысяч человек.

Болгарские внешнеторговые предприятия и объединения заключили на ярмарке сделок и контрактов примерно на 800 млн. левов.

Американский сенатор критикует политику США

НЬЮ-ЙОРК, 3 октября. (ТАСС). Известный американский сенатор У. Фулбрайт снова подверг резкой критике политику правительства США в Юго-Восточной Азии. Выступая вчера по телевидению, он выразил глубокое сожаление по поводу того, что Вашингтон направил в Таиланд 30 тысяч своих войск и тратит там «сотни миллионов долларов».

У. Фулбрайт высказался за то, чтобы Соединенные Штаты прекратили бомбардировки ДРВ и вступили в переговоры с Национальным фронтом освобождения Южного Вьетнама.

Демонстрация в Джакарте

ПАРИЖ, 3 октября. (ТАСС). В Джакарте, несмотря на запрет военных властей, сегодня состоялась пятнадцатая демонстрация, направленная против президента Сукарно. Как сообщил корреспондент агентства Франс Пресс из Джакарты, демонстрация, большинство которых составляли члены правой организации Студенческий фронт действия (КАМИ), собралась у оцепленного войсками президентского дворца, выкрикивая антисукарновские лозунги. Несколько студентов, пытавшихся прорвать оцепление и вступивших в схватку с солдатами, ранено.

Концентрация печати во Франции

ПАРИЖ, 3 октября. (ТАСС). Две сельскохозяйственных газеты Франции: «Курье де марше аграрный» и «Фермер», каждая из которых издавалась за печатными стоletиями исторически, объединились в этом месяце в одну газету под названием «Марше аграрный».



Два миллиарда 572 миллиона пудов российского хлеба

Труженники сельского хозяйства Российской Федерации, претворяя в жизнь решения мартовского (1965 г.) пленума ЦК КПСС и XIII съезда партии, в текущем году добились значительного увеличения производства зерна, организовано провели уборку урожая и успешно выполнили план продажи хлеба государству.

Колхозы и совхозы республики внесли крупный вклад в увеличение хлебных ресурсов страны, продали государству 42 миллиона 127 тысяч тонн (2 миллиарда 572 миллиона пудов) зерна, значительно перевыполнив установленный на 1966 год план. Такое большое количество хлеба в Российской Федерации государством закуплено впервые. Основной продовольственной культуры — пшеницы продано 30,6 миллиона тонн.

Продажа хлеба государству продолжается.

Крупный вклад хлеборобов Казахстана

Труженники сельского хозяйства Казахской ССР, претворяя в жизнь решения мартовского Пленума ЦК КПСС и XIII съезда партии, вырастили в текущем году хороший урожай зерновых культур, организовано провели его уборку и успешно выполнили план продажи зерна государству.

Колхозы и совхозы республики внесли крупный вклад в увеличение хлебных ресурсов страны, продали государству 16,6 миллиона тонн (один миллиард 16 миллионов пудов) зерна, значительно перевыполнив установленный на 1966 год план. Такое большое количество зерна хлеборобы республики никогда еще государству не продавали. Родина получила 14,433 тысячи тонн пшеницы высокого качества.

Продажа зерна государству продолжается.

Вертолеты летят в Японию

ХАВАРОВСК, 3. (ТАСС). Здесь приземлились три вертолета, которые летят из Москвы в японский город Осака, на Вторую торговую-промышленную выставку СССР.

— Мы прибыли в Хабаровск, — заявил корреспонденту ТАСС командир полета Василий Колошенко, — на судни раньше намеченного срока, МИ-4 и МИ-8 расстояние от Москвы до берегов Амура преодолели за 30 летных часов, а МИ-6 — за 33 часа. Перелет проходил в сложных метеорологических условиях: сначала мешали дожди и низкая облачность, а за Уралом мы попали в сильный снегопад. Неприятно встретил нас и Байкал.

На всей трассе вертолеты продемонстрировали свои высокие качества.

ШОТАОБА В КАХЕТИИ



В эпоху Руставели живописное село Икалто было крупным очагом грузинской культуры. Выдающийся просветитель и философ XII века Арсен Икалто основал здесь академию. В ее аудиториях наши предки учились математике, медицине, риторике, музыке. Каждый, кто жаждал знаний, стремился в этот храм науки. Как гласит народное предание, учились в академии и Шота Руставели.

Прошли века, и сегодня люди вдохнули новую жизнь в древние стены. По инициативе молодого энтузиаста Георгия Шатиришвили икалто создали народный университет имени Шота Руставели. Уже третий год его слушатели отмечают праздник в честь поэта — «Шотаоба», превратившийся в поистине народное торжество. Он обычно проходит в золотую пору, когда у кахетинцев в расгаре ртвели.

Нынешний праздник поэта — особенный. Весь мир отмечает в эти дни 800-летие автора «Витязя в тигровой шкуре». К юбилею Руставели икалто открыли в здании академии музей. Многочисленные интересные материалы, рассказывающие об истории Грузии, эпохе Руставели, сегодняшнем Икалто. Силами общественности собраны разные издания «Витязя в тигровой шкуре». Свои работы подарили труженикам села народный художник СССР Уаца Джапаридзе и народный художник Грузии Ладго Гудиашивили, чеканщик Ираклий Очаури и Коба Гурули. В оформлении музея участвовали и жители Икалто. Пенсционер Дмитрий Магалашвили сделал макет Каджетской крепости.

Юбилейная выставка

В Доме культуры профтехобразования открылась выставка грузинского изобразительного искусства, посвященная 800-летию Шота Руставели.

На вернисаже перед многочисленными посетителями выступили народный художник Грузии, лауреат премии Руставели Л. Гудиашивили, редактор журнала «Свобода человека», заслуженный деятель искусств республики О. Эгвадзе, заместитель начальника Государственного комитета Совета Министров республики по профтехобразованию К. Микашвили.

На юбилейной выставке представлено более 240 работ 55 авторов. Среди них — произведения выдающихся грузинских художников: Л. Гудиашивили, Н. Канделари, Н. Вепхадзе, Г. Месхетиа. Экспонируются новые иллюстрации к поэме Руставели работы заслуженного деятеля искусств республики С. Манасашвили, заслуженного художника Грузии Н. Цукридзе. Жизнь поэта посвящена полотна молодого художника Т. Гоцадзе, миниатюры Г. Вахидзе.

Внимание посетителей привлекает большая монофигурная живописная композиция заслуженного художника республики А. Вепхадзе «Начало бессмертия», над которой мастер трудился 12 лет, «Придающая» Т. Пинхелаури, «Тот, кто создал» Э. Бурджанадзе. Интересными произведениями представлены заслуженные художники республики А. Гиглашвили, Г. Горделадзе, П. Дзедзидзе, С. Гамбашидзе, Дж. Мирзашвили, М. Махашвили, М. Микашвили-Багратиони.

Оригинальна серия эскизов театральных костюмов для героев «Витязя в тигровой шкуре», выполненных заслуженным деятелем искусств Грузинской ССР Д. Тавадзе.

На выставке представлены бюст Ш. Руставели и ряд произведений чеканки работы Д. Кипишадзе, а также созданный из цветной керамики портрет поэта — «Мщри Палестины» работы заслуженного художника республики И. Кандашвили.

(ГрузТАГ).

Большую помощь в организации музея оказали икалто. Государственный музей Грузии имени С. Джанашиа, Государственная публичная библиотека имени К. Маркса, издательства республики, Общество по охране памятников культуры и другие учреждения.

В полдень двор и территорию академии заполнили гости из Телави, соседних районов Кахети, Тбилиси.

На фронтоне древнего здания — красочные портреты Шота и царицы Тамары, сделанные из шелковых коконов работницей Телавской шелкомотальной фабрики Елены Красной. Под высокими сводами здания звучат грузинские гимны XII века.

Торжественный митинг открывает председатель колхоза имени Шота Руставели села Икалто Арчил Мрдашвили.

Ректор народного университета культуры Г. Шатиришвили говорит о великом поэте, его неувядаемой поэме, любви народа к Руставели.

С приветствиями выступают педагог икалто 8-летней

школы Арчил Шиманашвили, доцент Телавского государственного педагогического института имени Я. Гогобашвили Юрий Чиквадзе, писатель Михаил Мрдашвили, пенсционер Дмитрий Магалашвили.

Свои стихотворения, посвященные Руставели, прочитали народные сказители Сито Чангашвили, Ваню Мрдашвили, Нико Горелашвили, ученица икалто 8-летней школы Мавала Арсенашвили.

С художественным чтением отрывков из поэмы «Витязя в тигровой шкуре» выступила педагог икалто 8-летней школы Тамара Умришашвили. Пение подготовили к празднику специальную литературу ую композицию.

В торжественной обстановке председатель сельсовета Гига Дедаришвили открыл музей.

Юбилейный митинг закончился концертом. Долго продолжалось народное торжество.

Г. БАЦИАШВИЛИ.
(Корр. ГрузТАГ).

село Икалто.
*1 октября.

В эти дни в Картинной галерее Грузии открылась выставка, посвященная Шота Руставели. Эта, бесспорно, очень примечательная экспозиция акцентирует внимание посетителей на огромном значении жизни и творчества великого мыслителя и поэта Грузии, в частности его гениальной поэмы, по масштабам своей вышедшей за рамки нашей национальной культуры, ставшей достоянием всего человечества.

Популярность поэмы Шота неслучайно росла и ширилась в Грузии. Среди многих документов, экспонируемых в Картинной галерее, об этом свидетельствуют те древнейшие рукописи поэмы, которые дошли до нас, и особенно первопечатное издание «Витязя в тигровой шкуре», выпущенное в 1712 году грузинским просветителем Бахтаном VI. Известно, какой большой интерес представляют эти документы для установления основного текста поэмы.

На протяжении многих столетий поэзия Шота звучала мощно только в Грузии, несмотря на то, что она не ограничена узкими национальными рамка-

ВЕЛИКОМУ ШОТА ПОСВЯЩАЕТСЯ

ми и относится к общечеловеческой культурной сокровищнице.

Восхождению поэмы Шота на мировой Парнас во многом способствовало начатое царем Ираклием присоединение Грузии к России. История исследования «Витязя в тигровой шкуре» негугинскими учеными и перевода этой общечеловеческой поэмы на языки других народов начинается именно с этого времени. Перо многих ученых — филологов и историков коснулось творчества Шота с начала XIX века, и в дальнейшем эти исследования не ослабевали.

Большое собрание печатных экспонатов, представленных на стендах выставки, показывает, что после присоединения Грузии к России дело исследования, переводов и изданий «Витязя в тигровой шкуре» получило большой размах в Грузии, России и в Европе. Они знакомят с тем, как повысился интерес к Руставели, как творчество великого поэта вышло за рамки грузинской культуры в новую историческую обстановку.

Однако национальный и мировой авторитет поэмы Шота Руставели никогда не был так высок, как в нашей стране после победы социалистической революции. Издание поэмы Руставели стало предметом заботы Коммунистической партии и Советского правительства. Об этом свидетельствуют многие издания «Витязя» на разных языках народов Советского Союза, с которыми знакомит выставка.

В условиях новой жизни Советской Грузии руселовология превратилась в самостоятельную отрасль науки, которая занимается марксистским решением многих важных литературных и исторических проблем и добивается блестящих успехов. Продолжая осмотр выставки, посетители видят, как сбывается мечта великого грузинского поэта в нашей стране, озаренной солнцем ленинской правды и добра.

Для многомиллионного русского народа сделаны и напеча-

таны большими тиражами новые полные поэтические переводы «Витязя в тигровой шкуре». Поэма «Витязя в тигровой шкуре» звучала на армянском, азербайджанском, украинском, абхазском, осетинском и других языках народов Советской страны, а также на итальянском, румынском, немецком, японском, чешском, китайском и других языках.

В 1964 году в Париже был напечатан полный поэтический перевод поэмы Шота на французский язык, выполненный С. Цуладзе, удостоенный премии Лангуса, которая ежегодно присуждается во Франции за лучший художественный перевод.

Выход «Витязя в тигровой шкуре» на широкую мировую арену соответственно увеличил и руселовологическую литературу на иностранных языках. Эти книги выставлены для обозора в Картинной галерее и вызывают большой интерес.

Выставка рассказывает о том, с каким воодушевлением работают мастера искусства Грузии для того, чтобы приблизить своим творчеством к миру Руставели. Об этом свидетельствуют представленные на выставке работы грузинских композиторов и художников, посвященные творению Шота Руставели.

Истинно грузинскими и поразительно самобытными являются выставленные здесь серии иллюстраций к поэме Шота Руставели, выполненные художником XVII века М. Тавакарашвили. Иллюстрации нашей современницы, художницы Т. Абаскидзе, пленяют романтикой, героическим пафосом и монументализмом, которые характерны для грандиозных масштабов поэмы Руставели.

Впечатляющие известные иллюстрации С. Кобуладзе, в которых один из сильнейших мастеров грузинской живописи выдвигает на первый план эпичность образов поэмы Шота.

Бесспорно, интересной является своеобразная гудиашилевская интерпретация художественных образов «Витязя».

Наряду с этими замечательными иллюстрациями экспонируются картины гениального Пироманишвили на тему Руставели.

В «колорит» выставкам безупречно вписываются графическая серия «Сказание о Шота Руставели», выполненная в оригинальном стиле известным художником Г. Чирашвили, «Тамар» одного из сильнейших грузинских графиков Д. Табашидзе, «Ростан» и «Тинатин» самобытного художника Н. Янкошвили, «Каджетская крепость» С. Манасашвили — мастера большого творческого опыта, иллюстрация молодого талантливого художника В. Канделари, выполненные в стиле древнегрузинских миниатюр.

Одним из значительных экспонатов выставки является портрет Шота Руставели народного художника СССР У. Джапаридзе, мягкое до бархатности по тону, созданное с большим вдохновением произведение.

Подобно звездам, вкраплены в экспозицию изделия выдающихся мастеров грузинского чеканного искусства — Д. Кипишадзе, К. Гурули, И. Коява, Г. Гудиашивили и других.

Выставка действительно хороша и впечатляюща. Тем более, что в ее настроении вносят дыхание эпохи Шота древние фрески грузинских храмов — Бетана, Вардана, Кинцвиси, замечательные творения блестящего грузинского златоустителя Бена Ошпарии.

И тут же, рядом, стоит Шота Руставели — станом лев и ликом солнце, изваянный резцом М. Бердзенишвили.

Нет сомнения в том, что выставка эта своими познавательными и эстетическими достоинствами оставит глубокое впечатление в сердцах посетителей.

М. Топурия.



В небе расплескались огни фейерверка. Так закончился 2 октября радостный праздник на стадионе «Локомотив» в честь великого Шота.

По дорогам Месхетии

Дороги Месхетии. Сегодня они особенно многолюдны. Это дорожки к букетам цветов, собранных тут же, на обочинах дорог. Наверное, сегодня на дорогах Грузии вышедший в народ — обрывается к нам итальянский поэт Карло Леви. Подвезаем к Аспидза. Большой светловолосый человек с едва заметным английским акцентом громко говорит на грузинском языке.

— Это земля героев. Враги несли сюда разрушение и слезы, но в битвах в полной мере они испытали силу и решимость маленького, но несокрушимого народа.

Давид Ланг — англичанин, но, слушая его, забываешь об этом. Так хорошо знает он прошлое Грузии, ее сегодняшнюю жизнь.

Дорога снова поднимается в гору. И вот уже видны строгие линии башен Хертвиской крепости, забравшейся на высокий скалистый холм. Рокот куры заглушает возглас новоявленного героя Николая Тихонова.

Здесь витязи несли боевой дозор, охраняя святые роции, виноградники, караваны купцов. Отсюда чернющие девушки печальными

взглядами провожали всадников, мушкетеров, наездников. Поэтический комментарий Николая Семеновича вновь продолжается, когда дорога сворачивает к Тмоиской крепости.

— Вы видите, на какой колосса льня и пирамиде стоит Тмоиса — резиденция высших военачальников в грузинском царстве? Сколько осад выдержала крепость в течение столетий!

Дорога тянется через ущелье, извиваясь между крутыми скалами.

Мы шагаем по камням, дышащим историей. Никола Бажаев зовет всех к окну: — Это Ванис-Кавбеи, пещерный монастырь, на стене которого найдена древняя шашка двух строк из «Витязя в тигровой шкуре».

Сегодня потемневшие глаза пещерного хранителя воспоминания своей молодости, и даже это затало звуки шагов Руставели, голос, читающий пламенные строки...

Тесная крутая дорога неожиданно обрывается, открывая вид на цветущую долину, словно охраняя и мучающуюся вдали гигантской грудью ска-

лы Вардана. Вот он, изумительный скальный мир, переживший время и военные непогоды, восьмизатяжной город-крепость.

Ираклий Абаскидзе с уверенностью хозяина ведет группу походов по городу-музею.

Здесь были водопроводы, мельница, аптека, — рассказы валят он. На этих каменных террасах цвели сады, наливались соком гроздья винограда. Эти стены покрывали росписи, глазурина и янтарь.

Подолгу задерживаясь перед затуманенными временем фресками английского романиста Джеймса Олдрида.

— Я счастлив, — говорит он, — что приехал сюда. Передо мной оживили картины «Витязя в тигровой шкуре».

Здесь все, как в поэме... Шум деревьев над Вардана словно доносит до нас голоса ушедших веков, рассказывающих о том, что здесь протекала сложная и интересная жизнь героев, ярко горел очаг культуры. Были становящиеся предания, связывающие имя Руставели с этими местами...

В. МАРЬЯН.
(Спец. корр. «Заря Востока»).

Новостям спорта

СОСТЯЗАЮТСЯ ОЛИМПИЙЦЫ

ЛЕНИНАКАН. (ТАСС). Отлично прыгнул в длину на начавшихся в высокогорном Ленинакане (1526 метров над уровнем моря) матче олимпийских команд по легкой атлетике — 803 сантиметра. Солдат из Таллина, которому всего 20 лет, стал пятым в истории советской легкой атлетики прыгуном, преодолевшим «арсенальский» восьмиметровый рубеж.

На этих состязаниях разыгрываются и несколько золотых чемпион-

ских медалей — в тех видах программ, которые не проводились на первенстве страны в Днепропетровске. Хозяином первой из них — в беге на 200 метров с барьерами — стал киевлянин Василий Анисимов, показавший время 23,3 секунды. Бегуны состязались на дорожке со специальным битумным покрытием — второй в нашей стране (еще одна такая дорожка была опробована нашими легкоатлетами в прошлом году на чемпионате в Алма-Ате).

ПОБЕДНОЕ НАЧАЛО

В Румини начался розыгрыш десятилетия, олимпийца Европы по баскетболу, в котором принимают участие сильнейшие женские команды континента. На первом этапе в истории советской легкой атлетики прыгуном, преодолевшим «арсенальский» восьмиметровый рубеж.

Без неожиданностей прошли первые встречи и в другой подгруппе. Сильная команда Болгарии со счетом 63:56 обыграла сборную Франции, а баскетболистки Чехословакии — спортсменок Югославии (74:56), а команда ГДР — сборную ФРГ (105:51).

Советские баскетболистки во встрече со сборной Италии продемонстрировали хорошую техническую и физическую подготовку, — пишет газета «Спортсмен».

Матч в Москве

Вчера состоялась очередная игра на первенство страны по футболу. Чемпионы страны — торпедовцы Москвы встречались с командой СКА (Одесса). Матч закончился со счетом 1:1.

Чемпионат мотоциклистов

В Ужгороде закончилось личное первенство страны по мотоциклетному кроссу. Разыгрывались золотые медали чемпионов в пяти классах машин.

Ленинградцы А. Сироткин и И. Нестеров заняли первое и второе места в классе самых легких машин — с кубатурой до 125 сантиметров. В классе машин 175 куб. см. первенствовал гонщик из города Коврова В. Динабург. Его земляк В. Горюль оказался сильнейшим в классе 250 куб. см.

Победой заслуженного мастера спорта рижанина Райниса Решетника завершились состязания в классе 350 куб. см. Серебряную и бронзовую медали здесь завоевали гонщики из Ижевска С. Чирцев и Г. Чащинов. Звезды на мотоциклах с колясками принесли победу гонщикам из Группы советских войск в Германии — А. Портянину и А. Раутенфельду.

В НЕСКОЛЬКО СТРОК

❖ Официально объявлено, что в очередном чемпионате Европы и мира по хоккею, который состоится в Вене, примут участие сборные команды 27 стран. В первой группе, где будут разыгрываться призовые места, выступят хоккеисты Советского Союза, Чехословакии, Канады, Швеции, Финляндии, ГДР, ФРГ и США.

❖ Советские мотоциклисты — участники мотогонок на гравийной дорожке (спидвей) с большим успехом выступили в Швеции. Очередную победу они одержали в городе Гиславеде на чемпионате сборной Швеции со счетом 10:46.

❖ В Магдебурге (ГДР) проходила встреча сборных команд Польши и ГДР по легкой атлетике. У женщин команду победила немецкая спортсменка, у мужчин — польские. На отдельных результатах следует отметить победу чемпиона Европы Нордлинга (ГДР) в прыжках с места — 5 метров 15 сантиметров. Другой немецкий спортсмен Рюкборн опередил олимпийского чемпиона — популярного польского спортсмена Пиндта — и показал в тройном прыжке один из лучших в мире результатов сезона — 16 метров 60 сантиметров. Как и следовало ожидать, чемпионки Европы Клобуковская и Киршенштейн (Польша) победили в беге на короткие дистанции. Однако Киршенштейн проиграла немке Вечерек прыжки в длину (результат победительницы — 6 метров 22 сантиметра).

❖ В Копенге (Чехословакия) состоялась традиционный «Марафон мира». Победа в нем досталась венгерскому стайеру Дьюле Тот, который пробежал дистанцию за 2 часа 19 минут 11,2 секунды. Вторым был англичанин Олдер, третьим — японец Аоки. Лучшим из советских легкоатлетов — москвич Е. Степанов занял одиннадцатое место.

Зам. редактора
Г. МУХРАНЕЛИ.

СООБЩЕНИЯ СПРАВКИ ОБЪЯВЛЕНИЯ

ТЕАТРЫ

Сегодня
Тбилисский государственный орден Ленина академический театр оперы и балета имени З. Палиашвили — «Синатха» (в 19 час. 30 мин., 10-й спектакль 10-го аб.). Тбилисский государственный орден Ленина академический театр имени Ш. Руставели — «Король Лир» (в 19 час. 30 мин.). Зрительный зал радиотелевизионной трансляции переводится на русский язык. Грузооформление. Дворец спорта — артисты эстрады Греша (в 20 час.).

ТБИЛИССКИЙ ФИЛИАЛ ВСЕСОЮЗНОГО НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬНОГО ИНСТИТУТА МЕТЕОЛОГИИ (ВНИИМ) им. Д. И. МЕНДЕЛЕЕВА ОБЪЯВЛЯЕТ

ПРИЕМ В АСПИРАНТУРУ С ОТРЫВОМ И БЕЗ ОТРЫВА ОТ ПРОИЗВОДСТВА ПО СПЕЦИАЛЬНОСТЯМ:

1. Электронная техника и приборы.
2. Контрольно-измерительная техника.
3. Электронизация техники.
4. Точное приборостроение.
5. Физическая химия.
6. Оптика (спектальные измерения).
7. Тепловые намерения (намерение теплофизических коэффициентов в широком интервале температур, парометрия).
8. Экономика, организация и планирование народного хозяйства (применительно к измерительной технике).

1. Личный листок по учету кадров с фотографией 4x6.
2. Копия диплома об окончании высшего учебного заведения.
3. Характеристика с последнего места работы.
4. Автобиография.
5. Реферат или опубликованная работа по избранной специальности.

Принимать заявления производится по 1 ноября 1966 г. по адресу: г. Тбилиси, ул. Джапаридзе, 18. Телефон 9-67-01.

ГРУЗКИНОПРОКАТ

Смотрите на экранах Тбилиси, Кутаиси, Ватуми, Сухуми, Гори, Цхкала
НОВЫЙ ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ
Ф И Л М

„Маци Хвятия“

Авторы сценария: Г. Асатнани, Г. Шенгелая.
Режиссер-постановщик — Георгий Шенгелая.

В главных ролях: А. Габачава, М. Абазадзе, Г. Кавтарадзе, Д. Абаскидзе, Р. Хобуа, В. Цуладзе, Л. Асатнани, Г. Гелояни, К. Кавсадзе, Д. Куларадзе, Э. Кипишадзе.
«Грузия-фильм» 1966 г.

В кинотеатре «Руставели», 5 октября, в 8 час. вечера, состоится встреча с творческим коллективом фильма «Маци Хвятия».

